ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 09.11.2005
COM(2005) 357 τελικό/2

2005/0145 (CNS)

CORRIGENDUM:
Annule et remplace la version
du 02.08.2005.
Concerne toutes les versions linguistiques
sauf FR, EN, DE.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 για την εισαγωγή του ευρώ

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΑΙ Η ΠΡΟΤΑΣΗ

1.1. Γενικό πλαίσιο

Τρεις κανονισμοί του Συμβουλίου διέπουν σήμερα την εισαγωγή του ευρώ και τη χρήση του στα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Πρώτον, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου για την εισαγωγή του ευρώ[1], ο οποίος εφαρμόστηκε κατά την αρχική εισαγωγή του ευρώ στο πρώτο κύμα κρατών μελών που συμμετείχαν στη ζώνη του ευρώ, καθώς και στην Ελλάδα. Ο κανονισμός αυτός βασίζεται στην προσέγγιση που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Μαδρίτης το 1996. Εφόσον τα κράτη μέλη που θα εισέλθουν στο μέλλον στη ζώνη του ευρώ θα βρίσκονται σε διαφορετική κατάσταση από εκείνη που επικρατούσε κατά τη διαμόρφωση του σεναρίου της Μαδρίτης, οι κανόνες αυτοί δεν μπορούν πλέον να εφαρμοστούν με τη σημερινή τους μορφή. Για το λόγο αυτό, με την παρούσα πρωτοβουλία προτείνονται ορισμένες τροποποιήσεις σε αυτόν τον κανονισμό.

Η εισαγωγή και η χρήση του ευρώ διέπονται επίσης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2866/98 του Συμβουλίου σχετικά με τις τιμές μετατροπής του ευρώ και των νομισμάτων των κρατών μελών που υιοθετούν το ευρώ[2] και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ[3]. Ενώ ο πρώτος από αυτούς τους δύο κανονισμούς πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καλύπτει τις τιμές μετατροπής των νομισμάτων των κρατών μελών που θα εισέρχονται στη ζώνη του ευρώ, ο δεύτερος μπορεί να μείνει αμετάβλητος.

Ορισμένα από τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη έχουν ήδη αρχίσει τις εθνικές προετοιμασίες για την εισαγωγή του ευρώ, ιδίως όσον αφορά τις τροποποιήσεις της εθνικής τους νομοθεσίας. Εφόσον η Κοινότητα έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα της νομισματικής νομοθεσίας που εφαρμόζεται στα συμμετέχοντα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη πρέπει να διαθέτουν ένα στέρεο και αξιόπιστο νομοθετικό πλαίσιο για τις εθνικές τους προετοιμασίες.

1.2. Στόχος

Ενώ η συνθήκη, και ιδίως τα άρθρα 122 και 123, προβλέπει τη δυνατότητα επέκτασης της ζώνης του ευρώ στα σημερινά μη συμμετέχοντα κράτη μέλη, το παράγωγο δίκαιο δεν ορίζει επί του παρόντος κανόνες για την εισαγωγή του ευρώ σε αυτά τα κράτη μέλη και για την εφαρμογή αυτών των διατάξεων της συνθήκης. Είναι συνεπώς αναγκαίο να θεσπιστεί η παράγωγη νομοθεσία που θα καταστήσει αυτή την εισαγωγή.

---

1 ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2596/2000 του Συμβουλίου ενόψει της υιοθέτησης του ευρώ από την Ελλάδα.

2 ΕΕ L 359 της 31.12.1998, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1478/2000 του Συμβουλίου ενόψει της υιοθέτησης του ευρώ από την Ελλάδα.

3 ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2595/2000 του Συμβουλίου ενόψει της υιοθέτησης του ευρώ από την Ελλάδα.

Σχετικά με το θέμα αυτό, οι κανόνες που είχαν θεσπιστεί για τα συμμετέχοντα σήμερα κράτη μέλη, και ιδίως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου για την εισαγωγή του ευρώ, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2866/98 του Συμβουλίου σχετικά με τις τιμές μετατροπής του ευρώ και των νομισμάτων των κρατών μελών που υιοθετούν το ευρώ και ο κανονισμός (ΕΚ) του Συμβούλιο αριθ. 1103/97 σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ, εφαρμόστηκαν με επιτυχία στην εισαγωγή του ευρώ στα πρώτα δώδεκα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ. Το νομοθετικό αυτό πλαίσιο αποδείχθηκε υγιές και σταθερό και πρέπει συνεπώς να διατηρηθεί και να εφαρμοστεί, στο μέτρο του δυνατού, στα κράτη μέλη που θα εισέλθουν στο μέλλον στη ζώνη του ευρώ.

Εφόσον ορισμένα από τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη ενδέχεται να προσχωρήσουν στη ζώνη του ευρώ ήδη από το 2007, το προσαρμοσμένο νομοθετικό πλαίσιο για τη διεύρυνση της ζώνης του ευρώ πρέπει να τεθεί σε ισχύ έγκαιρα, προκειμένου ιδίως να εξασφαλιστούν οι αναγκαίες εγγυήσεις ασφάλειας δικαίου για όλους τους μελλοντικούς νεοεισερχόμενους στη ζώνη του ευρώ και να καθοριστούν κανόνες που μπορούν να εφαρμοστούν εύκολα σε καθέναν από αυτούς. Ενώ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ μπορεί να παραμείνει αμετάβλητος, οι άλλοι κανονισμοί, και ιδίως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου, πρέπει να προσαρμοστούν. Μεταξύ άλλων, την τροποποίηση αυτή καθιστά αναγκαία το γεγονός ότι ο εν λόγων κανονισμός περιέχει αναφορές σε συγκεκριμένες σταθερές ημερομηνίες. Ο στόχος για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου σε όλα τα σημερινά και μελλοντικά κράτη μέλη που συμμετέχουν στη ζώνη του ευρώ καθιστά αναγκαία την προσαρμογή του κανονισμού αυτού ώστε οι σταθερές αυτές ημερομηνίες να αντικατασταθούν με ημερομηνίες που καθορίζονται στις κανονιστικές ρυθμίσεις κάθε μεμονωμένου κράτους μέλους. Επιπλέον, εφόσον τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα βρίσκονται ήδη σε κυκλοφορία, το σενάριο μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή που εφαρμόστηκε στα πρώτα δώδεκα συμμετέχοντα κράτη μέλη δεν θα είναι κατάλληλο για όλους τους μελλοντικούς νεοεισερχόμενους στη ζώνη του ευρώ και θα πρέπει να επιτραπεί κάποιος βαθμός ευελιξίας στο επίπεδο αυτό.

Τα κράτη μέλη θα μπορούσαν, πρώτον, να επιλέξουν μια μεταβατική περίοδο με την "παραδοσιακή" έννοια, όπως εκείνη που εφαρμόστηκε στα κράτη μέλη που δημιούργησαν τη ζώνη του ευρώ το 1999 (Βέλγιο, Γερμανία, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πορτογαλία και Φινλανδία) ή που προσχώρησαν σε αυτήν το 2001 (Ελλάδα). Αυτό θα συνεπαγόταν ότι το ευρώ θα υιοθετούνταν σε ένα πρώτο στάδιο ως νόμισμα του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, ενώ τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα ευρώ θα εισάγονταν μόνο μετά την πάροδο της μεταβατικής περιόδου σε αυτό το κράτος μέλος. Η διάρκεια της μεταβατικής περιόδου μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με το κράτος μέλος.

Δεύτερον, τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να επιλέξουν ένα σενάριο τύπου "big bang". Στο σενάριο αυτό, η μεταβατική περίοδος θα διαρκούσε μόνο ένα "θεωρητικό δευτερόλεπτο". Κατά συνέπεια, η υιοθέτηση του ευρώ ως νόμισμα στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος θα συνέπιπτε με την εισαγωγή των τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ.

Τέλος, τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να επιλέξουν ένα σενάριο τύπου "big bang" σε συνδυασμό με μια περίοδο "σταδιακής απόσυρσης". Στην περίπτωση αυτή, το σενάριο "big bang" θα εφαρμοζόταν σε συνδυασμό με τη διατήρηση σε κάποιο βαθμό της χρήσης του εθνικού νομίσματος σε ορισμένες νομικές πράξεις (τιμολόγια, λογιστικά βιβλία των εταιρειών, κλπ) για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

Παρόλο που τα κράτη μέλη που θα εισέλθουν στη ζώνη του ευρώ θα είναι γνωστά μόνο μετά την κατάργηση της παρέκκλισής τους, η προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου πρέπει να γίνει στο πλαίσιο ενός χωριστού και προγενέστερου σταδίου.

1.3. Προοπτικές

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου, ο οποίος βασίζεται στο άρθρο 123 παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚ αποτέλεσε και συνεχίζει να αποτελεί τη βάση για την εισαγωγή του ευρώ στα έντεκα συμμετέχοντα κράτη μέλη του "πρώτου κύματος". Ο κανονισμός αυτός τροποποιήθηκε μία φορά, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2596/2000 του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2000, ο οποίος βασίζεται στο άρθρο 123 παράγραφος 5 της συνθήκης ΕΚ, προκειμένου να επιτραπεί στην Ελλάδα να προσχωρήσει στη ζώνη του ευρώ. Κατ' ουσία, ο τροποποιητικός αυτός κανονισμός περιοριζόταν στην προσθήκη της Ελλάδας στον κατάλογο συμμετεχόντων κρατών μελών στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 974/98.

Η προσέγγιση που χρησιμοποιήθηκε για την Ελλάδα πρέπει να εφαρμοστεί σε κάθε νέα διεύρυνση της ζώνης του ευρώ. Για κάθε νέα μεμονωμένη προσχώρηση θα θεσπίζεται χωριστός κανονισμός που θα τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 974/98. Ο τροποποιητικός κανονισμός θα βασίζεται στο άρθρο 123 παράγραφος 5 της συνθήκης ΕΚ και θα περιορίζεται κατ' ουσία στην προσθήκη στον κατάλογο συμμετεχόντων κρατών μελών του νέου κράτους μέλους που εισέρχεται στη ζώνη του ευρώ και στη διευκρίνιση του σεναρίου μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή που επέλεξε το κράτος αυτό.

Για την προετοιμασία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 για τις μελλοντικές αυτές τροποποιήσεις απαιτούνται ορισμένες προηγούμενες τεχνικές προσαρμογές. Η τεχνική τροποποίηση του κανονισμού 974/98 πρέπει να βασίζεται στο άρθρο 123 παράγραφος 4, τρίτη πρόταση, της συνθήκης ΕΚ. Η προσαρμογή πρέπει να γίνει το ταχύτερο δυνατό προκειμένου να εξασφαλιστούν έγκαιρα συνθήκες σαφήνειας και ασφάλειας δικαίου για τους μελλοντικούς νεοεισερχόμενους στη ζώνη του ευρώ.

Μετά από κάθε τροποποίηση, η Επιτροπή θα καταρτίζει, καταρχήν, μια ανεπίσημη ενοποιημένη εκδοχή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 όπως θα έχει τροποποιηθεί.

2. ΝΟΜΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ

2.1. Νομική βάση

Η νομική βάση της παρούσας πρότασης είναι το άρθρο 123 παράγραφος 4, τρίτη πρόταση, της συνθήκης ΕΚ, το οποίο επιτρέπει τη θέσπιση νομοθετικών πράξεων στο νομισματικό τομέα. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία των

κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση, μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με την ΕΚΤ.

Πρέπει να σημειωθεί ότι το άρθρο 123 παράγραφος 5 ορίζει ότι εάν αποφασιστεί να καταργηθεί η παρέκκλιση ενός κράτους μέλους, το Συμβούλιο λαμβάνει ιδίως τα λοιπά μέτρα που είναι αναγκαία για την εισαγωγή του ευρώ ως ενιαίου νομίσματος στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ομοφωνία των κρατών μελών χωρίς παρέκκλιση και του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με την ΕΚΤ. Η διάταξη αυτή θα αποτελεί τη νομική βάση για την προσθήκη των νέων κρατών μελών που εισέρχονται στη ζώνη του ευρώ σε εκείνα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου.

2.2. Επικουρικότητα και αναλογικότητα

Η πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας. Συνεπώς, η αρχή της επικουρικότητας δεν εφαρμόζεται.

Η παρούσα πρωτοβουλία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου της και είναι συνεπώς σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας.

2.3. Επιλογή του νομικού μέσου

Ο κανονισμός είναι το μόνο κατάλληλο νομικό μέσο για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου για την εισαγωγή του ευρώ.

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις για τον προϋπολογισμό της Κοινότητας.

4. ΣΧΟΛΙΑ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ

4.1. Άρθρο 1 παράγραφος 1

Οι διατάξεις αυτές καταργούν τις αναφορές σε συγκεκριμένες ημερομηνίες στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου. Οι ημερομηνίες αυτές αντικαθίστανται με ορισμούς και οι ημερομηνίες που απορρέουν από τους ορισμούς αυτούς μπορούν να διαφέρουν ανάλογα με το κράτος μέλος.

4.2. Άρθρο 1 παράγραφος 2

Το άρθρο αυτό διευκρινίζει ότι για κάθε μεμονωμένο κράτος μέλος, οι ημερομηνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 περιλαμβάνονται σε νέο πίνακα στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου.

4.3. Άρθρο 1 παράγραφος 3

Η διάταξη αυτή απλουστεύει το άρθρο 2 με τη χρήση των ημερομηνιών που ορίζονται στον κανονισμό αντί μιας σταθερής ημερομηνίας για κάθε μεμονωμένο κράτος μέλος.

4.4. Άρθρο 1 παράγραφος 4

Η διάταξη αυτή, η οποία τροποποιεί το άρθρο 9, αντικαθιστά τις σταθερές ημερομηνίες με τις ημερομηνίες που ορίζονται στον κανονισμό.

4.5. Άρθρο 1 παράγραφος 5

Η διάταξη αυτή προβλέπει την περίοδο "σταδιακής απόσυρσης". Επιτρέπει, κατά τη διάρκεια περιόδου "σταδιακής απόσυρσης" ενός έτους, τη συνέχιση της κατάρτισης νομικών πράξεων (όπως τιμολόγια ή λογαριασμοί εταιρειών) με αναφορά στην εθνική νομισματική μονάδα. Επιπλέον, η διάταξη αυτή αφήνει στα κράτη μέλη την ευχέρεια να περιορίσουν περαιτέρω το πεδίο εφαρμογής και τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου.

4.6. Άρθρο 1 παράγραφος 6

Η διάταξη αυτή αντικαθιστά τη σταθερή ημερομηνία που αναφέρεται στα άρθρα 10 και 11 με μια ημερομηνία που ορίζεται σε άλλο σημείο του κανονισμού. Επιπλέον, η δεύτερη πρόταση του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου τροποποιείται προκειμένου να αναγνωριστεί το καθεστώς νόμιμου χρήματος των κερμάτων ευρώ που εκδίδονται από τρίτα κράτη (όπως, επί του παρόντος, το Μονακό, το Σαν Μαρίνο και η Πόλη του Βατικανού), βάσει νομισματικών συμφωνιών με την Κοινότητα.

4.7. Άρθρο 1 παράγραφος 7

Στη διάταξη αυτή αντικαθίσταται με τον ίδιο τρόπο μια σταθερή ημερομηνία.

4.8. Άρθρο 1 παράγραφος 8

Στη διάταξη αυτή αντικαθίσταται με τον ίδιο τρόπο μια σταθερή ημερομηνία. Επιπλέον, η διάταξη αυτή υποχρεώνει τις τράπεζες να ανταλλάσσουν χωρίς έξοδα, κατά στη διάρκεια της περιόδου διπλής κυκλοφορίας, τραπεζογραμμάτια και κέρματα σε εθνικό νόμισμα με τραπεζογραμμάτια και κέρματα σε ευρώ. Η εθνική νομοθεσία μπορεί να καθορίζει ανώτατα όρια για την υποχρέωση αυτή.

4.9. Άρθρο 1 παράγραφος 9

Η διάταξη αυτή προσθέτει το παράρτημα που αναφέρεται στο σημείο 4.2 ανωτέρω, στο οποίο διευκρινίζεται η συγκεκριμένη σημασία για κάθε κράτος μέλος των ορισμών του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) 974/98 του Συμβουλίου.

Με μεταγενέστερες νομοθετικές πράξεις θα προστεθούν νέα μεμονωμένα κράτη μέλη στον κατάλογο του σημερινού παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου. Για να καθίσταται δυνατή η προετοιμασία αυτών των τροποποιήσεων προτού το Συμβούλιο αποφασίσει βάσει του άρθρου 122 παράγραφος 2 της συνθήκης να καταργήσει την παρέκκλιση ενός κράτους μέλους, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος θα πρέπει να γνωστοποιεί γραπτώς στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή εάν θεωρεί αναγκαία μια μεταβατική περίοδο και, εάν επιλέξει ένα σενάριο τύπου "big bang", εάν επιθυμεί να εφαρμόσει περίοδο "σταδιακής απόσυρσης".

Για ένα κράτος Α που εφαρμόζει μεταβατική περίοδο τύπου "Μαδρίτης", ένα κράτος Β που εφαρμόζει προσέγγιση τύπου "big bang" και ένα κράτος μέλος Γ που εφαρμόζει προσέγγιση τύπου "big bang" σε συνδυασμό με περίοδο "σταδιακής απόσυρσης", οι αντίστοιχες γραμμές του πίνακα θα έχουν τη μορφή που περιγράφεται κατωτέρω. Θα εισάγονται στον πίνακα με την κατάλληλη σειρά των κρατών μελών:

Κράτος μέλος Α	1η Ιανουαρίου 20XX	1η Ιανουαρίου 20XX+1	μ/δ	μ/δ
Κράτος μέλος Β	1η Ιανουαρίου 20YY	1η Ιανουαρίου 20YY	Όχι	μ/δ
Κράτος μέλος Γ	1η Ιανουαρίου 20ZZ	1η Ιανουαρίου 20ZZ	Ναι	31 Δεκεμβρίου 20ZZ

2005/0145 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 για την εισαγωγή του ευρώ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 123 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής[4],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[5],

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας[6],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου της 3ης Μαΐου 1998 για την εισαγωγή του ευρώ[7] προέβλεπε ότι το ευρώ θα αντικαταστήσει τα νομίσματα των κρατών μελών που πληρούσαν τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματα κατά το χρόνο της εισόδου της Κοινότητας στο τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης. Ο κανονισμός αυτός περιλαμβάνει επίσης κανόνες που εφαρμόζονται στις εθνικές νομισματικές μονάδες αυτών των κρατών μελών κατά τη μεταβατική περίοδο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, καθώς και κανόνες για τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2596/2000 του Συμβουλίου τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 974/98 ενόψει της αντικατάστασης του εθνικού νομίσματος της Ελλάδας από το ευρώ.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 καθορίζει ένα χρονοδιάγραμμα για τη μετάβαση στο ευρώ των συμμετεχόντων σήμερα κρατών μελών. Για να υπάρξει σαφήνεια και ασφάλεια δικαίου όσον αφορά τους κανόνες που διέπουν την εισαγωγή του ευρώ στα άλλα κράτη μέλη, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν γενικές διατάξεις που θα ορίζουν τον τρόπο με τον οποίο θα προσδιορίζονται στο μέλλον οι διάφορες περίοδοι της διαδικασίας μετάβασης στο ευρώ.

---

4 ΕΕ C […] της […], σ. […]..
5 ΕΕ C […] της […], σ. […]..
6 ΕΕ C […] της […], σ. […]..
7 ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2596/2000 του Συμβουλίου (ΕΕ L 300 της 29.11.2000, σ. 2).

(4) Για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση στο ευρώ, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 προβλέπει μια υποχρεωτική μεταβατική περίοδο από τη στιγμή κατά την οποία το ευρώ θα αντικαταστήσει τα νομίσματα των συμμετεχόντων κρατών μελών μέχρι την εισαγωγή των τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ.

(5) Εάν ένα κράτος μέλος εκτιμά ότι μια μεταβατική περίοδος δεν είναι αναγκαία, τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ θα καταστούν νόμιμο χρήμα στην επικράτειά του κατά την ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ. Ωστόσο, το κράτος αυτό πρέπει να έχει τη δυνατότητα να εφαρμόσει μια περίοδο "σταδιακής απόσυρσης" διάρκειας ενός έτους, κατά την οποία θα τού επιτρέπεται να συνεχίζει να κάνει μνεία του εθνικού του νομίσματος στις νέες νομικές πράξεις. Θα δοθεί έτσι στους οικονομικούς φορείς σε αυτά τα κράτη μέλη περισσότερος χρόνος να προετοιμαστούν για την εισαγωγή του ευρώ και θα διευκολυνθεί επομένως η μετάβαση.

(6) Οι τράπεζες πρέπει να υποχρεούνται να ανταλλάσσουν χωρίς έξοδα τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα σε εθνικό νόμισμα με τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ κατά την περίοδο διπλής κυκλοφορίας, με την επιφύλαξη ορισμένων ανώτατων ορίων.

(7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 τροποποιείται ως εξής:

(1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

(α) ως "συμμετέχοντα κράτη μέλη" νοούνται τα κράτη μέλη που αναφέρονται στον πίνακα του παραρτήματος·

(β) ως "νομικές πράξεις" νοούνται οι νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, οι διοικητικές πράξεις, οι δικαστικές αποφάσεις, οι συμβάσεις, οι μονομερείς δικαιοπραξίες, τα μέσα πληρωμών εκτός των τραπεζογραμματίων και των κερμάτων, και άλλες πράξεις παράγουσες έννομες συνέπειες·

(γ) ως "τιμές μετατροπής" νοούνται οι αμετάκλητα καθορισμένες συναλλαγματικές ισοτιμίες που θεσπίζονται από το Συμβούλιο για το νόμισμα κάθε συμμετέχοντος κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 123 παράγραφος 4 πρώτη πρόταση της συνθήκης ή σύμφωνα με την παράγραφο 5 του άρθρου αυτού·

(δ) ως "ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ" νοείται η ημερομηνία κατά την οποία ένα συμμετέχον κράτος μέλος υιοθετεί το ευρώ·

(ε) ως "ημερομηνία μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή" νοείται η ημερομηνία κατά την οποία τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα ευρώ αποκτούν την ιδιότητα του νόμιμου χρήματος σε ένα συμμετέχον κράτος μέλος·

(στ) ως "μονάδα ευρώ" νοείται η νομισματική μονάδα που αναφέρεται στη δεύτερη πρόταση του άρθρου 2·

(ζ) ως "εθνική νομισματική μονάδα" νοείται η μονάδα του νομίσματος ενός συμμετέχοντος κράτους μέλους όπως ορίζεται την παραμονή της ημερομηνίας υιοθέτησης του ευρώ σε αυτό το κράτος μέλος·

(η) ως "μεταβατική περίοδος" νοείται η περίοδος που αρχίζει στις 00.00 της ημερομηνίας υιοθέτησης του ευρώ και τελειώνει στις 00.00 της ημερομηνίας μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή·

(θ) ως "περίοδος σταδιακής απόσυρσης" νοείται μια περίοδος που αρχίζει από την ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ και στη διάρκεια της οποίας μπορεί ακόμα να γίνεται αναφορά στην εθνική νομισματική μονάδα σε νέες νομικές πράξεις·

(ι) ως "επαναπροσδιορισμός" νοείται η αλλαγή της μονάδας στην οποία εκφράζεται το ποσό εκκρεμούς χρέους από μια εθνική νομισματική μονάδα σε ευρώ, χωρίς όμως αυτή η πράξη επαναπροσδιορισμού να έχει ως αποτέλεσμα τη μεταβολή οποιουδήποτε άλλου όρου του χρέους δεδομένου ότι το θέμα αυτό εμπίπτει στη σχετική εθνική νομοθεσία·

(2) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 1α:

"Άρθρο 1α

Η ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ, η ημερομηνία μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή και η περίοδος σταδιακής απόσυρσης, εφόσον εφαρμόζεται, ορίζονται για κάθε συμμετέχον κράτος μέλος στο παράρτημα."

(3) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 2

Με ισχύ από τις αντίστοιχες ημερομηνίες υιοθέτησης του ευρώ, το νόμισμα των συμμετεχόντων κρατών μελών είναι το ευρώ. Νομισματική μονάδα είναι το ένα ευρώ. Ένα ευρώ υποδιαιρείται σε εκατό λεπτά."

(4) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 9

Τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα σε εθνική νομισματική μονάδα διατηρούν την ιδιότητα νομίμου χρήματος που είχαν εντός των εδαφικών τους ορίων κατά την προηγούμενη της ημερομηνίας υιοθέτησης του ευρώ στο ενδιαφερόμενο συμμετέχον κράτος μέλος."

(5) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 9α:

"Άρθρο 9α

Εάν η ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ είναι ίδια με την ημερομηνία μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή σε ένα συμμετέχον κράτος μέλος, αυτό το κράτος μέλος μπορεί να εφαρμόζει περίοδο σταδιακής απόσυρσης. Στην περίπτωση αυτή, οι αναφορές που γίνονται σε νομικές πράξεις στην εθνική νομισματική μονάδα κατά τη διάρκεια περιόδου ενός έτους από την ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ θεωρούνται αναφορές στη μονάδα ευρώ σύμφωνα με τις αντίστοιχες τιμές μετατροπής. Οι δικαιοπραξίες που εκτελούνται δυνάμει αυτών των νομικών πράξεων εκτελούνται μόνο στη μονάδα ευρώ. Εφαρμόζονται οι κανόνες στρογγυλοποίησης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1103/97.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να περιορίσει την εφαρμογή του πρώτου εδαφίου σε ορισμένα είδη νομικών πράξεων ή στις νομικές πράξεις που θεσπίζονται σε ορισμένους τομείς.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να καθορίσει μικρότερη περίοδο από εκείνη που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο."

(6) Τα άρθρα 10 και 11 αντικαθίστανται από τα ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 10

Με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2002, η ΕΚΤ θέτει σε κυκλοφορία τραπεζογραμμάτια ευρώ. Οι κεντρικές τράπεζες των συμμετεχόντων κρατών μελών θέτουν σε κυκλοφορία τραπεζογραμμάτια ευρώ από τις αντίστοιχες ημερομηνίες μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 15, τα τραπεζογραμμάτια ευρώ είναι τα μόνα που έχουν την ιδιότητα νομίμου χρήματος στα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

Άρθρο 11

Με ισχύ από τις αντίστοιχες ημερομηνίες μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή, τα συμμετέχοντα κράτη μέλη θα εκδώσουν κέρματα σε ευρώ ή σε λεπτά και θα ακολουθήσουν ως προς την ονομαστική αξία και τις τεχνικές προδιαγραφές τα θεσπιζόμενα από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 106 παράγραφος 2, δεύτερη πρόταση, της συνθήκης. Με την επιφύλαξη του άρθρου 15 και των διατάξεων τυχόν συμφωνίας για νομισματικά θέματα βάσει του άρθρου 111 της συνθήκης, τα κέρματα αυτά είναι τα μόνα που έχουν την ιδιότητα νόμιμου χρήματος στα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Εκτός από την εκδίδουσα αρχή και τα πρόσωπα που προβλέπει ειδικά η εθνική νομοθεσία του εκδίδοντος κράτους μέλους, ουδείς υποχρεούται να δεχθεί άνω των πενήντα κερμάτων σε μία πληρωμή.".

(7) Τα άρθρα 13 και 14 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 13

"Τα άρθρα 10, 11, 14, 15 και 16 εφαρμόζονται με ισχύ από την αντίστοιχη ημερομηνία μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή σε κάθε συμμετέχον κράτος μέλος.

Άρθρο 14

Όταν σε νομικές πράξεις που υφίστανται την προηγούμενη της ημερομηνίας μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή γίνεται αναφορά σε εθνικές νομισματικές μονάδες, οι αναφορές αυτές θεωρούνται αναφορές στο ευρώ σύμφωνα με τις αντίστοιχες τιμές μετατροπής. Εφαρμόζονται οι κανόνες στρογγυλοποίησης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1103/97.

(8) Το άρθρο 15 τροποποιείται ως εξής:

(α) Στις παραγράφους 1 και 2, οι λέξεις "μετά το πέρας της μεταβατικής περιόδου" αντικαθίστανται από τις λέξεις "από την αντίστοιχη ημερομηνία μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή·"

(β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

"Κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι τράπεζες των συμμετεχόντων κρατών μελών που υιοθετούν το ευρώ μετά την 1η Ιανουαρίου 2002 ανταλλάσσουν τα εθνικά τραπεζογραμμάτια και κέρματα των πελατών τους με τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ, χωρίς έξοδα και χωρίς περιορισμό, μέχρις ανώτατου ποσού που μπορεί να καθορίζει η εθνική νομοθεσία. Οι τράπεζες μπορούν να απαιτούν την τήρηση προειδοποιητικής προθεσμίας εάν το προς ανταλλαγή ποσό υπερβαίνει ένα ανώτατο όριο που καθορίζει η τράπεζα και που αντιστοιχεί σε ένα σύνηθες ποσό ανά άτομο.

Οι τράπεζες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο ανταλλάσσουν τα εθνικά τραπεζογραμμάτια και κέρματα προσώπων άλλων από τους πελάτες τους, χωρίς έξοδα και μέχρις ανώτατου ποσού που καθορίζει η τράπεζα ή η εθνική νομοθεσία."

(9) Το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τη συνθήκη, με την επιφύλαξη των Πρωτοκόλλων 11 και 12 και του άρθρου 122 παράγραφος 1.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κράτος μέλος	Ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ	Ημερομηνία μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή	Κράτος μέλος με περίοδο "σταδιακής απόσυρσης"	Τέλος της περιόδου "σταδιακής απόσυρσης"
Βέλγιο	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Γερμανία	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Ελλάδα	1η Ιανουαρίου 2001	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Ισπανία	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Γαλλία	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Ιρλανδία	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Ιταλία	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Λουξεμβούργο	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Κάτω Χώρες	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Αυστρία	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Πορτογαλία	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ
Φινλανδία	1η Ιανουαρίου 1999	1η Ιανουαρίου 2002	μ/δ	μ/δ